Opłacono ryczałtowo.

Wirtschaftskorrespondenz für POLEN

Erscheint jeden Sonnabend. Bezugspreis in Polen 4 Złoty, im Ausland 2,00 Reichsmark monatlich ausschliesslich Bestellgeld, freibleibend.
Redaktion, Verlag und Administr.: Katowice, M. Piłsudskiego 27 Telefon 168, 1998.

Organ der „Wirtschaftlichen Vereinigung für Polnisch-Schlesien“

Anzeigenpreise nach festem Tarif. Bei jeder Beitreibung und bei Konkursen fällt jeglicher Rabatt fort.
Erfüllungsort: Katowice, Wojewodschaft Schlesien.
Bankverbindung: Deutsche Bank u. Diskontogesellschaft Katowice und Beuthen P. K. O. Nr. 304238 Katowice

Chefredakteur: Dr. Franz Goldstein, Katowice

Durch höhere Gewalt, Aufruhr, Streiks und deren Folgen hervorgerufene Betriebsstörungen begründen keinen Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises oder Nachlieferung der Zeitung.
Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Jahrg. VIII | Katowice, am 25. April 1931 | Nr. 16

X- Międzynarodowe Targi w Poznaniu
X. Internationale Posener Mustermesse

X. Międzynarodowe Targi w Poznaniu

Dziesięciolecie istnienia Targów Poznańskich nie pozwala pominąć milczeniem retrospektywnego przeglądu działalności i jej skutków pierwszej w Polsce imprezy wystawowej. Powstałe w okresie nieuregulowanych stosunków politycznych, gospodarczych, a zwłaszcza walutowych, szybko ściągnęły na siebie oczy całej Polski dzięki konsekwentnie przeprowadzonemu programowi wciągnięcia polskiego życia gospodarczego w orbitę interesów europejskich i światowych. Pierwszy ten etap pracy zakończył się powodzeniem w 1925 roku, kiedy to Targi zostały przyjęte do rodziny Targów Międzynarodowych, wchodząc w dwa lata potem do Związku Targów Międzynarodowych.

Od tej chwili linja wytyczna Targów Poznańskich poszła w tym kierunku, aby, nie poprzestając na popieraniu racjonalnego, importu brakujących Polsce towarów, skierować zagranicę wytwory polskiej produkcji. Nie byłoby to zadanie łatwe, gdyż kraje uprzemysłowione, posiadające za sobą wieloletnią tradycję, z łatwością konkurowały z niezawsze wyrobionym polskim kupcem. To też Targi Poznańskie musiały wziąć inicjatywę nawiązywania pierwszych stosunków handlowych w swoje ręce, czego wynikiem było pozyskanie na Targi całego szeregu importerów zagranicznych.

I tak się złożyło, że właśnie Targi Jubileuszowe będą święcić triumf pozyskania przedstawicieli amerykańskich sklepów uniwersalnych z takiemi firmami jak „Woolworth & Co.“ i „John Wanamaker“ w New Yorku na czele, przedstawicieli belgijskich domów towarowych, dyrektora światowej firmy spożywczej „Löbel & Gröger“ w Wiedniu, szwajcarskiej firmy „Migros A. G.“ skupującej nabiał, perskiej firmy przetworów mięsnych „Bracia Nassiroff“ i wielu innych.

Te fakty są najlepszym dowodem potrzeby Targów Poznańskich dla kraju. Rola ich występuje specjalnie jaskrawo na tle powszechnego zmierzchu Targów w Europie. Wykazują one swoją żywotność, do której soki czerpią ze źródła najbardziej wartościowego — wyścigu pracy całego społeczeństwa.

Przed otwarciem Targów Jubileuszowych w Poznaniu

Szkoda wielka, że 10-letni Jubileusz Targów Poznańskich przypadł właśnie w czasie największego napięcia kryzysu gospodarczego.

Fakt ten przyciemni znacznie naszą radość i zadowolenie z powodu istnienia i zagospodarzenia się na stałe w Polsce regularnej i tak wysoce potrzebnej życiu gospodarczemu instytucji dorocznych Targów.

Sięgnąwszy wstecz w historję Targów Poznańskich, widzimy ciągle starania się ich Dyrekcji o rozszerzenie programu, o jaknajdalszy zasięg gospodarczy w kierunku wewnętrznym i zewnętrznym. Tym staraniom odpowiadają zupełnie sukcesy, jakie Targi Poznańskie odnoszą, rozgłos i renoma, jaką posiadają w polskich sferach kupieckich i przemysłowych i znaczenie, które sobie zdobyły w stosunku do zagranicy.

O poważnych pracach i postępach świadczą najlepiej wspaniałe tereny i budowle przygotowane na europejską skalę. Niemniej i organizacja Targów samych, które powoli straciły charakter wystawy, a przekształciły się na pokaz prób i wzorów, właściwy właśnie Targom, zasługują na życzliwe podkreślenie.

Należy mieć nadzieję, że ten tak wzorowo przygotowany instrument propagandy, reklamy i wymiany towarów i w tym przełomowym roku spełni swoje zadanie. Trudności gospodarcze nie powinny odstraszać ani wystawców, ani zwiedzających od żywego udziału w Targach.

Właśnie obecny moment, w którym dominuje zagadnienie cen, w którym wykaże się zapewne, jak daleko produkcja nasza zachowała swoją odporność w najgorszych warunkach, ma pod względem informacyjnym dla kupiectwa pierwszorzędne znaczenie.

Czasy kryzysu, jaki przeżywamy, wymagają tem większego wysiłku od przemysłu w kierunku utrzymania ciągłego kontaktu z odbiorcami i szukania nowych źródeł zbytu. Jeżeli Targi Poznańskie są rocznym przeglądem wytwórczości, pokazem nowości, żywym cennikiem na cały sezon, to tam fabrykanta polskiego brakować nie może. „Nieobecni nie mają racji“ mówi przysłowie. Temwięcej, jeżeli ich zastąpi nowy konkurent, wchodzący na plan, a zwłaszcza zagraniczny.

Cały świat przeżywa dziś kryzys konsumcji. Zagranicą gorzej wygląda nieraz, jak w Polsce. Walka o konsumenta, to hasło dzisiejszej całej produkcji europejskiej. W walce tej wziąć muszą udział nasi przemysłowcy i kupcy, aby się nie dać zepchnąć ze stanowiska, które zdobyli i pomóc zwalczyć skutecznie defetyzm, który niestety opanował szerokie sfery społeczne. Bez walki niema zwycięstwa — bez pracy niema owoców.

S. Samulski,
Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej w Poznaniu.

X. Internationale Posener Mustermesse

Die 10-jährige Existenz der Internationalen Mustermesse in Poznań bildet den Anlass zu einer Bilanz der Tätigkeit dieser Messe und deren Erfolges. Gegründet in einer Zeit ungeregelter politischer und wirtschaftlicher Verhältnisse, des Verfalls der Valuta zog sie sehr bald die Augen der ganzen Republik Polen auf sich. Ihre erste Arbeitsetappe werde im Jahre 1925 auf die Weise günstig abgeschlossen, dass sie in die Gruppe der Internationalen Messen einbezogen und 2 Jahre später in den Verband der Internationalen Messen aufgenommen wurde.

Von dieser Zeit an bildete die Richtlinie der Messe nicht nur eine Unterstützung des rationellen Importes von Waren, deren Mangel in Polen noch bestand, sondern richtete sich hauptsächlich auf den Export von Waren polnischer Produktion. Es war dies keine leichte Aufgabe, denn die stark industrialisierten, ausländischen Staaten, die schon eine langjährige Tradition hinter sich haben, konnten erfolgreich mit dem in dieser Beziehung unerfahrenen polnischen Kaufmann konkurrieren. Aus diesem Grunde musste die Posener Messe die Initiative zur Anknüpfung von Handelsbeziehungen ergreifen, der es auch gelang, eine ganze Reihe von ausländischen Importeuren für die Messe zu gewinnen.

Der Internationalen Mustermesse in Poznań ist der Triumph zuteil geworden, Vertreter der amerikanischen Universal-Kaufhäuser wie „Woolworth & Co.“, „John Wanamaker“ zu werben, weiterhin den Direktor der Lebensmittel-Weltfirma „Löbel & Gröger“ in Wien, die schweizerische Firma „Migros A. G.“, die persische Fleischwarenfirma „Brania Nassiroff“ u. v. a., für sich zu gewinnen.

Diese Tatsachen sind der beste Beweis der Notwendigkeit der Internationalen Messe in Poznań für den Staat. Deren Rolle tritt besonders klar angesichts des allgemeinen Rückganges der Messen in Europa zu Tage. Sie beweist ihre Lebensfähigkeit, zu der sie die Säfte aus der wertvollsten Quelle — dem Arbeitswettkampf der ganzen Gemeinschaft, bezieht.

Kupiectwo wobec Targów Poznańskich

Dyr. Zw. Tow. Kupieckich w Poznaniu p. Br. Sikorski z racji zbliżających się Targów, podzielił się z naszym współpracownikiem poniższemi uwagami.

Gdy Targi Poznańskie obchodzą swój jubileusz, godzi się przypomnieć, że inicjatywa ich stworzenia wyszła z łona organizacji Związku Towarzystw Kupieckich, który przez cały okres egzystencji Targów nadzwyczaj żywo, nietylko śledził ich rozwój, lecz więcej, bo współpracował nad ich rozbudową. Zrozumiałem się przeto stanie, jeżeli powiem, że Związek Towarzystw Kupieckich będąc niejako ojcem chrzestnym Targów, ich kłopoty uważał zawsze za kłopoty swoje. By dać wyraz jaknajbardziej ścisłej łączności z Targami, zwołujemy do Poznania w czasie ich trwania swój doroczny walny Zjazd, aby umożliwić kupiectwu szczegółowe zwiedzenie Targów i przeprowadzenie transakcyj.

Jubileuszowe Targi Poznańskie przypadają akurat w czasie, gdy nie tylko w Polsce, lecz i na rynkach międzynarodowych, panuje ostry kryzys. W związku z tem nasuwa się w odniesieniu do Targów Poznańskich alternatywny problem: kryzys Targów, czy Targi w kryzysie. Wyrażę myśl jaśniej. Chodzi o rozstrzygnięcie zagadnienia, czy Targi Poznańskie przeżywają swój kryzys podobnie jak inne Targi europejskie, czy też urządzane w kryzysie, dadzą wyraz obecnemu stanowi gospodarczemu Polski.

Tutaj pragnę wskazać na znamienny w Niemczech objaw zanikania Targów lokalnych, wskutek czego, mimo kryzysu, Targi Lipskie wypadły nadspodziewanie dobrze.

W Polsce obserwuje się w ostatnich latach decentralizacja ruchu targowego, że wskażę tylko

na powstałe Targi Północne w Wilnie, Chmielarskie w Lublinie, czy Katowickie, nie mówiąc już o Lwowskich, istniejących już od lat 11 i posiadających gospodarcze uzasadnienie.

Należy sobie zdać sprawę, że kryzys, jaki dotknął Polskę, wymaga w konsekwencji koncentracji Targów. Poznań przez Powszechną Wystawę Krajową złożył egzamin z celowości urządzania na jego terenie podobnych imprez.

Przeprowadzając analogję stosunków targowych w Polsce z przejawami w tym zakresie w Niemczech, wyrażam twierdzenie, że u nas winien rozpocząć się ruch koncentracyjny w targach, w wyniku którego Targi Poznańskie ostawszy się, niewątpliwie uległyby poważnemu wzmocnieniu.

Jeżeli tegoroczne Targi Poznańskie wskutek panującego kryzysu będą posiadały zmniejszoną nieco ilość wystawców, to wątpić nie należy, że liczba zwiedzających będzie większą, niż w latach ubiegłych.

Wracając wreszcie do poruszonego przeze mnię zagadnienia, kryzys Targów, czy Targi w kryzysie, muszą zaoponować przeciw brzmieniu pierwszej części problemu. Jeżeli bowiem istotnie miałby nastąpić w Polsce kryzys Targów, to przedewszystkiem dotknie Targi, powstałe bez gospodarczego uzasadnienia, na końcu zaś dopiero Targi Poznańskie, które dziś stanowią nieodłączny czynnik rozwoju życia ekonomicznego Polski. (k. ż.)

Verbandsnachrichten

Persönliches.

Der Verband der Likörfabrikanten für Polnisch-Schlesien „Alkohol" hat in letzter Zeit den Verlust von 2 Mitgliedern durch den Tod zu beklagen.

Es verschied der Mitinhaber der bekannten Fa. Sedlaczek, Sp. z ogr. odp. Tarn. Góry.

Herr Paul Lunow.

Der Verstorbene stand ca. 30 Jahre im Dienste der Firma und war in weiten Kreisen als besonderer Fachmann bekannt. Er gehörte zu den eifrigsten Mitgliedern unseres Verbandes seit dessen Gründung und nahm mit grossem Interesse an den Arbeiten des Verbandes teil.

Weiterhin verlor der Verband durch den Tod

Herrn Jacob Silberstein.

Inhaber der Fa. Palhisog, Katowice, der gleichfalls an den Arbeiten des Verbandes regen Anteil nahm.

Wir werden das Andenken der Verblichenen stets in Ehren halten.

Vorstandssitzung der Vereinigung der Bierverleger in Polnisch-Schlesien.

Am 20. d. Mts. fand eine Vorstands - Sitzung der Vereinigung der Bierverleger statt. Gegenstand waren Besprechung und Ausführung der in der Generalversammlung vom 10. d. Mts. gefassten Beschlüsse. Ausserdem wurde ein neues Programm für die Tätigkeit der Vereinigung aufgestellt, wobei Herr **Dr. Lampel** beauftragt wurde, wegen der für das gesamte Bierverlegergewerbe betreffenden Fragen bei den zuständigen Stellen zu intervenieren, wonach wiederum eine neue Vorstandssitzung einberufen werden soll.

Sitzung des Verbandes der Eisen- und Eisenwarenhändler.

Am Donnerstag, den 16. April cr. fand eine Sitzung des Verbandes der Eisen- und Eisenwarenhändler unter dem Vorsitz von Herrn Generlich statt. Als Referent nahm an dieser Sitzung Herr **Dr. Gawlik** seitens der Wirtschaftl. Vereinigung für Poln. Schles. teil. Das Referat umfasste das dem Schlesischen Sejm zur Annahme vorgelegte Arbeitsvertragsgesetz insbesondere die darin enthaltenen Bestimmungen über die Urlaubszeit und Kündigungsfristen für Angestellte. Daran schloss sich eine eingehende Besprechung der Verordnung über den Schutz des Arbeitsmarktes und der Bestimmungen über die Beschäftigung ausländischer Staatsbürger in polnischen Unternehmen.

Die Ausführungen gaben Anlass zu einer überaus lebhaften und interessanten Diskussion, die neben den vorher erwähnten Verordnungen auch sozialpolitische und steuerrechtliche Fragen umfasste.

Sitzung des Vereins selbst. Kaufleute Tarn. Góry.

Infolge der übermässig hohen Umsatzsteuerüberschätzungen seitens des Finanzamtes Tarn. Góry, hatte der dortige Verein am Donnerstag, den 23. d. Mts. eine Sitzung einberufen, die sich lediglich mit der Frage der Umsatzbesteuerung befassen sollte.

Den Vorsitz führt Herr **Lowicki**, der eingangs der Sitzung in ehrenden Worten des vor kurzen verstorbenen Mitgiedes, Herren Lunow, gedachte.

Die Anwesenden ehrten den Verstorbenen, indem sie den Worten des Vorsitzenden stehend folgten.

Im Anschluss daran nahm Herr Lowicki als I. Vorsitzender Veranlassung, in rühmender Weise die Verdienste des Kassierers des Vereins, Herrn Cohn, Tarn. Góry, zu erwähnen. Herr Cohn führt die Kassengeschäfte des Vereins bereits 30 Jahre lang, wofür ihm in besonderer Weise gedankt wurde. Gleichzeitig überbrachte der I. Vorsitzende Herrn Cohn im Namen des Vereins die herzlichen Glückwünsche zu seinem 60. Geburtstag. Die Wirtschaftliche Vereinigung für Polnisch-Schles. Gelegenheit, sich diesen Glückwünschen anzuschliessen.

Darauf trat die Versammlung in die Beratung über die Frage der Umsatzbesteuerung ein.

Als Referent nahm an dieser Sitzung Herr **Dr. Gawlik** teil. Nach einem ausführlichen Referat über die einschlägigen, gesetzlichen Bestimmungen, sowie ihre praktische Anwendung durch die Finanzbehörden, entspann sich eine überaus interessante Diskussion, in deren Verlauf eine Reihe wichtiger Fragen geklärt wurde.

Tarifkommissions-Sitzung des Verbandes der kaufmännischen Vereine in Polnisch-Schlesien.

Am 22. d. Mts. fand eine Tarifkommissions-Sitzung des Verbandes der Kaufmännischen Vereine in Polnisch-Schlesien statt, an der verschiedene mit dem Tarifvertrage zusammenhängende Fragen besprochen wurden.

Näher darüber wird in der demnächst stattfindenden Generalversammlung berichtet werden.

Geldwesen und Börse

Warschauer Börsennotierungen.

Devisen.

17. IV. Belgien 124.10 — 124.41 — 123.79, Holland 358.29 — 359.19 — 357.39, London 43.36¾ — 43.47½ — 43.26, New-York 8.928 — 8.948, — 8.908, Paris 34.91 — 35.00 — 34.82, Prag 26.43¼ — 26.49½ — 26.37, Schweiz 171.95 — 172.38 — 171.52, Stockholm 239.00 — 239.60 — 238.40, Wien 125.49 — 125.80 — 125.18, Italien 46.75 — 46.87 — 46.63.

20. IV. Belgien 124.10 — 124.41 — 123.79, Danzig 173.42 — 173.85 — 172.99, Holland 358.55 —359.45 — 357.65, London 43.35¾ — 43.47½ — 43.26, New-York 8.928 — 8.948 — 8.908, Paris 34.90 34.99½ — 34.82, Schweiz 171.89 — 172.32 — 171.46, Wien 125.48 — 125.79 — 125.17, Italien 46.76 — 46.88 — 46.64.

21. IV. Belgien 124.10 — 124.41 — 123.79, Danzig 173.43 — 173.86 — 173.00, Holland 358.62 — 359.52 — 357.72, London 43.37¼ — 43.48 — 43.26½, New-York 8.928 — 8.948 — 8.908, Paris 34.90¼ — 34.99 — 34.81½, Prag 26.43¼ — 26.49½ — 26.37, Schweiz 171.91 — 172.34 — 171.48, Wien 125.50 — 125.81 — 125.19, Italien 46.76 — 46.88 — 46.64, Budapest 155.62 — 156.02 — 155.22.

22. IV. Holland 358.58 — 359.48 — 357.88, London 43.37½ — 43.48 — 43,27, New-York 8.919 — 9.939 — 8.899, Paris 34.90¼ — 34.99 — 34.81½, Prag 26.43½ — 26.50 — 26.37, Schweiz 171.91 — 172.34 — 171.48, Stockholm 239.06 — 239.66 — 238.46, Wien 125.50 — 125.81 — 125.19, Italien 46.76 — 46.88 — 46.64.

Wertpapiere.

5% Investitionsanleihe 95.00, 3% Bauanleihe 46.50, 5% Konversionsanleihe 49.25, 6% Dollaranleihe 72.50, 8% Pfandbriefe der Bank Gospodarstwa Krajowego 94.00, 8% Pfandbriefe der Bank Rolny 94.00, 7% Pfandbriefe 83.25, 7% Pfandbriefe der Bank Rolny 83.25, 8% Obligationen der Bank Gospodarstwa Krajowego 94.00.

Aktien.

Bank Polski 128.00 — 129.00 — 128.00, Cukier 29.00, Wegiel 29.00, Modrzejów 7.00, Haberbusch 86.00 — 87.

Bilanz der Bank Polski.

Die Bilanz der Bank Polski für die zweite Aprildekade weist einen Goldvorrat in Höhe von 567.300.000 auf, vergrösserte sich somit im Vergleich zur vorhergehenden Dekade um 4.300.000 Zł. Die Geld- und deckungsfähigen, ausländischen Verpflichtungen verringerten sich um 18.800.000 Zł. auf 222.300.00 Zł., dagegen stiegen die nicht deckungsfähigen, ausländischen Verpflichtungen um 1.400.000 Zł. auf 111.800.000 Zł. Das Wechselportefeuille weist eine Verringerung um 12 Mil 200.000 Zł. auf und beträgt gegenwärtig 538.600.000 Zł Pfandanleihen erfuhren eine Verringerung um 4.099.000 Zł. Gegenwärtig betragen diese 78.300.000 Zł. Andere Aktiva verringerten sich um 30.700 000 Zł. und betragen gegenwärtig 130.800.000 Zł. In den Passiven stieg die Position der sofort fälligen Verpflichtungen um 2 Mil. 700.000 Zł. auf 254.500.000 Zł. Der Bankbilletumlauf verringerte sich um 47.400.000 Zł. auf 1.164.200.000 Zł.

Das prozentuale Verhältnis der Deckung des Bankbilletumlaufs und der sofort fälligen Verpflichtungen der Bank ausschlieslich mit Gold sieg auf 39.99% (9.99% über die statutarische Deckung), die Edelmetall- und Valutendeckung auf 55.65% (15.65% über die statutarische Deckung).

Einfuhr/Ausfuhr/Verkehr

Ausländische Bestellungen für die Oberschlesische Metallindustrie.

Die Firma „Ferrum" S. A. erhielt dieser Tage von einer schwedischen Zellulosefabrik in Oerstrand eine Bestellung auf Lieferung von 1.200 Tonnen Röhren.

Vergrösserung des Glasexportes.

Im März vergrösesrte sich der Glaswarenexport im Vergleich zu Januar und Februar ziemlich bedeutet. Während im Januar und Februar d. Js. nur je 96.000 Tonnen ausgeführt wurden, wurden im März ca. 134.000 Tonnen Glaswaren exportiert. Polnische Glaswaren werden hauptsächlich nach Estland, Oesterreich, der Tschechoslovakei, Lettland, Frankreich, Türkei, Aegypten und Litauen ausgeführt.

In'd. Märkte u. Industrieen

Polens Wirtschaftslage im März.

Infolge der ungünstigen, atmosphärischen Bedingungen ist eine Belebung der Wirtschaft Polens, die alljährlich mit Beginn des Frühjahrs zu bemerken ist, gegenwärtig noch nicht eingetreten. Der Beschäftigungsstand einzelner Produktionszweige weist zwar eine unbedeutende Vergrösserung auf, der allgemeine Umfang der Produktion und der Umsätze hielt sich jedoch im März auf einem verhältnismässig niedrigen Stande.

Im Zusammenhang damit war der Bedarf an Krediten von Seiten der Industrie und des Handels sehr gering. Der Geldwert verblieb auch weiterhin unter dem starken Druck des Bedarfs an Bargeld, das zur Regelung der vorher aufgenommenen Verpflichtungen durch Industrie und Handel benötigt wurde. Die Zahlungsfähigkeit der Kreditabnehmer wies in den Banken keine Verbesserung auf, umsoweniger als die Privatbanken unter dem Einfluss des Rückgangs der Spareinlagen gezwungen waren, ihre Kredite einzuschränken, um ihre Flüssigkeit auf einer entsprechenden Basis zu erhalten.

Zu den günstigen Wirtschaftserscheinungen ist im März die Verbesserung der Preise für landwirtschaftliche Produkte, die in Polen weit stärker war, als im Ausland, zu zählen. Der Export von Getreide vergrösserte sich ziemlich stark, ähnlich wie auch der von Eisen. Einen Rückgang erfuhr lediglich der Export von Vieh.

Eine gewisse Belebung ist gleichfalls in der Textilindustrie, insbesondere den Webereien, zu bemerken. Der Beschäftigungsstand in der Metall- und Maschinenindustrie stellt sich auch weiterhin ungünstig dar Der Holzexport vergrösserte sich einigermassen, ebenso der Beschäftigungsstand in der Sägewerkindustrie.

Im Handel ist die Saisonbelebung in nur sehr geringem Umfang festzustellen.

Die Oberschlesische Eisen- und Hüttenindustrie im März.

Die Produktion der Eisen- und Hüttenindustrie in Oberschlesien zeichnete sich im März durch eine — wenn auch nicht bedeutende — Vergrösserung aus. So stieg die Produktion der Hochöfen von 25.462 Tonnen im Februar auf 29.461 Tonnen im März, die der Stahlwerke von 75.534 auf 77.048 Tonnen, und die der Walzwerke von 52.217 auf 53.150 Tonnen. Einen Rückgang in der Produktion weist die Röhrenabteilung auf, die von 3.501 Tonnen im Februar auf 3.315 Tonnen im März sank.

Soweit es sich um die Situation der Eisen-Hüttenindustrie im I. Quartal d. Js. handelt, wird sie durch nachstehenden Vergleich mit dem I. Quartal 1930 illustriert:

Produktion:	I. Quart. 1931	I. Quart. 1930	Rückgang
Hochöfen	76.564	85.738	10,7%
Stahlwerke	220.440	229.831	4,1%
Walzwerke	150.068	166.049	9,6%
Beschäftigungsstand	27.988	32.175	13,6%
Absatz von Walzwerkprodukten:			
a) im Inland	51.218	61.252	16,1%
b) im Ausland	88.591	89.790	1,4%

Wie aus dieser Tabelle zu ersehen ist, unterlag die Lage der Eisen-Hüttenindustrie im I. Quartal 1931 im Vergleich zum I. Quartal 1930 einer ziemlich bedeutenden Verschlechterung, was in erster Reihe auf die verringerte Konsumtionsfähigkeit des inländischen Marktes zurückzuführen ist. Die Aussichten für die Zukunft hängen im wesentlichen von den sowjet-russischen Bestellungen ab, die ca. 300.000 Tonnen umfassen. Der Einfluss des inländischen Marktes auf eine Belebung in der Eisen-Hüttenindustrie ist bisher sehr gering, da auch die Bauindustrie absolut keine Belebung aufweist. Auch die Finanzsituation lässt in der Eisen-Hüttenindustrie viel zu wünschen übrig. Es ist also schwer zu erwarten, dass in den nächsten Monaten eine bedeutendere Besserung der Lage eintritt.

Die Oberschlesische Kohlenindustrie im März.

Nach den bisherigen Berechnungen betrug die Kohlenförderung in den oberschlesischen Gruben im März 2.222.737 (im Februar 2.037.859) Tonnen, sodass die Tagesförderung durchschnittlich täglich 85.490 (88.603) Tonnen betrug. Davon verbrauchten die Gruben zum eigenen Gebrauch 205.245 (195.090) Tonnen. Der Absatz betrug in der Wojewodschaft Schlesien 507.417 (493.124) Tonnen, in anderen Gebieten Polens 544.138 (500.739) Tonnen. Insgesamt betrug der Absatz im Inlande 1.051.555 (993.863) Tonnen. Nach dem Ausland wurden 840.022 (750.771) Tonnen exportiert, sodass der Gesamtabsatz 1.891.577 (1.744.634) Tonnen betrug. Die Haldenvorräte betrugen am Ende des Berichtsmonats 1.215.347 (1.090.461) Tonnen.

Krisis in der Seifenindustrie.

Trotz des Frühjahrs und der damit beginnenden Saison steht die Seifenindustrie noch weiterhin unter dem Zeichen der schweren Wirtschaftskrisis. Im Verhältnis zum Februar verringerten sich die Umsätze im März um ca. 13 Proz. Angesichts des Mangels an Um-

satzmitteln verringert sich dauernd die Konsumption. Der Detailist ist aus diesem Grunde überhaupt nicht im Stande, seinen Bedarf normal einzudecken, sondern kauft nur kleinere Partien, dazu noch von billigeren Seifenarten. Angesichts dessen leidet naturgemäss der Engrosshandel und die Fabriken die ihre Produktion immer wieder einschränken müssen. Die schlechte Zahlungsfähigkeit und die grosse Zahl der Wechselproteste trägt zur Besserung der Lage gleichfalls nicht bei.

Uebernahme der Deichsel-Aktien durch die Meyerhold S. A.

Gegenwärtig werden Verhandlungen zwischen den Firmen Meyerhold S. A. und A. Deichsel S. A. in Sosnowiec geführt, die die Uebernahme eines Aktienpaketes der Firma Deichsel durch die Firma Meyerhold bezwecken. Die Verhandlungen, die in Kürze abgeschlossen werden sollen, befinden sich auf gutem Wege. Die Leitung der Firma Deichsel soll Herr General-Direktor Tadeusz Meyerhold übernehmen.

Rückgang der Arbeitslosigkeit in der Wojewodschaft Schlesien.

In der Zeit vom 9. bis 15. d. Mts. verringerte sich die Arbeitslosigkeit in Oberschlesien um 405 Personen. Die gegenwärtig noch bestehende Zahl der Arbeitslosen beträgt 66.755 Personen.

Gesetze / Rechtssprechung

Anmeldungspflicht ausländischer Angestellter.

In Nr. 14 vom 4. April d. Js. berichteten wir über die Inkrafttretung der Verordnung betr. Schutz des Arbeitsmarktes auf dem ganzen Gebiet der Republik Polen, welche einen Monat nach Veröffentlichung dieses Gesetzes, also am 6. April 1931, in Kraft tritt.

Wir erinnern nochmals, dass die Arbeitgeber die im Zeitpunkt des Inkrafttretens der Verordnung ausländische Angestellte beschäftigten, diese Ausländer ohne Erlangung einer Genehmigung während der Dauer des Arbeits- und Lehrlingsverhältnisses weiter beschäftigen können, aber verpflichtet sind 30 Tage nach Inkrafttreten des Gesetzes, d. h. bis zum 6. Mai d. Js., von jeder Beschäftigung eines Ausländers die Wojewodschaft (Śl. Urz. Wojewódzki) in Kenntnis zu setzen. Ausgenommen sind Arbeitgeber bei der Beschäftigung von ausländischen Angestellten, die im Gebiet der Republik Polen sich vom 1. Januar 1921 ab an ständig aufgehalten haben.

Wir machen auf diese Vorschriften besonders aufmerksam, da deren Nichtbeachtung eine Geldstrafe von 100,— Zł. bis 10.000,— Zł. oder eine Arreststrafe bis zu 6 Wochen vorsieht.

Steuern / Zölle / Verkehrstarife

Neue Tarifänderungen.

Ab 1. Mai d. Js. tritt die neue Aenderung des polnisch-tschechoslovakischen Eisenbahntarifs in Kraft. Der neue Tarif umfasst die Frachtsätze für Potaschsalze und Gips beim Export aus Polen nach der Tschechoslovakei. Ausserdem befindet sich eine neue Herausgabe des polnisch-rumänischen Warentarifs in Bearbeitung. Weiterhin soll ein neuer Tarif für den Verkehr zwischen den polnischen Häfen und Rumänien herausgegeben werden. Schliesslich wird ein unmittelbarer rumänisch-amerikanischer Tarif für den Transport durch polnische Häfen ausgearbeitet.

Abänderung des Zolltarifs.

Durch Verordnung vom 13. III. 1931 (Dz Ust. R. P. Nr. 34 Pos. 257) erhält ab 17. d. Mts. die Pos. 98 Pkt. 4 und 5 sowie Pos. 103 des Zolltarifs folgenden Wortlaut:

Pos. d. Zolltarifs	Warenbezeichnung	Zoll f. 100 kg in Zł.
98	Pkt. 4 salpetersaures Amoniak	27. —
	Anm. Salpetersaures Ammoniak	
	Pkt. 5 schwefelsaures Ammoniak	25. —
	mit Genehmigung des Finanmin.	zollfrei
	Pkt. 5 schwefelsaures Ammoniak	25. —
	Am. Schwefelsaures Ammoniak sowie desesn Mischungen mit salpetersaurem Ammoniak für landwirtschaftliche Zwecke — mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
103	Salpeter:	
	Pkt. 1 Chilesalpeter (mit Jodspuren)	25. —
	Pkt. 2 Salpetersaures Natron, gereinigt und synthetisch	25. —
	Pkt. 3 Kalksalpeter (salpetersaurer Kalk)	25. —
	Pkt. 4 Kalisalpeter	25. —
	Pkt. 5 Kalkstickstoff (Calciumcyanamid)	25. —
	Anmerkung 1: Die in dieser Position genannten Waren sowie deren Mischungen auch mit anderen Körpern, die zu landwirtschaftschaftlichen Zwecken eingeführt werden, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
	Anmerkung 2: Waren genannt in Pkt. 1, 2 und 4 dieser Position, die zu Industriezwecken eingeführt werden, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei

Ausschreibungen

Der Wojskowy Zakład Zaopatrzenia Aeronautyki Warszawa veröffentlicht eine Ausschreibung auf Lieferung von Ballongewebe und zwar:

Zeichen 60 gr. — 9.000 Meter;
Zeichen 90 gr. — 9.000 Meter;
Zeichen 150 gr. — 1.000 Meter.

Offerten sind bis zum 6. Mai d. Js. 10 Uhr vormittags einzureichen.

Die Eisenbahndirektion Poznań veröffentlicht eine Ausschreibung auf Lieferung von:

ca. **17.000 Stück Dienstmützen (gewöhnliche),**
ca. **1.000 Stück Dienstmützen (bessere),**
ca. **230 Stück Dienstmützen (rote),**
ca. **6.100 gewöhnliche Stoffhosen,**
ca. **2.700 gewöhnliche Stoffblusen,**
ca. **1.000 gewöhnliche Stoffmäntel,**
ca. **2.000 Stoffhosen für Schaffner,**
ca. **900 Stoffblusen für Schaffner,**
ca. **300 Stoffmäntel für Schaffner,**
ca. **9.500 Schutzanzüge (Hose und Bluse),**
ca. **900 Schutzmäntel,**
ca. **1.400 Hosen aus schwarzem Material „Diagonal" genäht nach Mass,**
ca. **500 Stück Blusen aus dunkelblauem Stoff nach Mass.**
ca. **700 Stück Stoffmäntel nach Mass.**

Offerten sind bis zum 24. Mai d. Js. 12 Uhr mittags an die Dyrekcja Kolei Państwowych in Poznań einzureichen.

Anknüpfung von Geschäftsverbindungen

Waren- und Vertretervermittlungs-Liste B. 3.

I. Import von Polen nach Deutschland.

125. Hamburger Firma übernimmt für Deutschland Alleinvertretung in grünen Erbsen seitens leistungsfähiger polnischer Lieferfirmen.

126. Hamburger Makler hat Interesse für den Vertrieb von Braugerste und grünen Erbsen und ist bereit, die Vertretung in diesen Artikeln zu übernehmen.

127. Deutsche Agenturfirma hat Interesse für Futtermitteln und sucht deshalb Verbindung mit entsprechenden Lieferfirmen.

128. Deutsche Firma hat laufend Bedarf an Bettfedern und erbittet deshalb Angebote seitens entsprechender Lieferfirmen.

129. Firma in Hannover hat Interesse für grössere Posten Kartoffeln und wünscht Angebote hierin seitens leistungsfähiger Kartoffelexporteure (hauptsächlich aus Posen (Pommerellen).

130. Deutsche Firma übernimmt Vertretung in Wacholderbeeren, Mutterkorn, Flor. Chamomillae, Flor. Sambucci, Fol. und Rad. Belladonnae und ähnliche Artikel.

II. Export von Deutschland nach Polen.

131. Sächsische Firma sucht für den Vertrieb von Baumaterialien gut eingeführten branchekundigen Vertreter.

132. Deutsche Firma sucht Verbindung mit Abnehmer- und Vertreterfirmen der Textilbranche, die an dem Vertrieb von Herren-Gamaschen interessiert sind.

133. Firma in der Provinz Sachsen sucht Verbindung mit geeigneten Vertreterfirmen der Lackbranche, die den vertretungsweisen Vertrieb von Emaillelacken für die Wojewodschaft Posen (Pommerellen sowie für Warschau übernehmen würden und zu der in Frage stehenden Kundschaft gute Beziehungen unterhalten.

134. Leistungsfähige Gross-Druckerei in Schlesien sucht Verbindung mit Drucksachenbrauchern und Vertretern, die an dem Bezug bezw. Vertrieb von Reklame- und Druckerzeugnissen wie Etiketten für alle Branchen, Kartonnagen, Prospekte, Preislisten, Kataloge, Vierfarbendrucke, Faltschachteln, Schokoladenumhüllungen, Werbedrucksachen, Kalender in allen Ausführungen etc., interessiert sind. Als Abnehmer kämen in erster Linie Firmen der chemisch-pharmazeutischen, der Likör- und Schokoladenbranche in Frage.

135. Hessische Firma sucht Verbindung mit tüchtigen und gut eingeführten Vertretern der chemischen Branche, die an dem Vertrieb von chemischen Produkten wie Bariumsalze, Glaubersalz, Blanc Fix, Salzsäure, schwefelsäure Tonerde, Bittersalz, techn. und med. Chlorcalcium etc. interessiert sind.

Interessenten erteilt Auskunft unter Angabe des Chiffrezeichens und Beifügung von Złoty 2.— in Postwertzeichen die

Hauptgeschäftsstelle der
Deutsch-Polnischen Handelskammer E. V.
Breslau 1, Wallstr. 2.

Messen u. Ausstellungen

Was jede Hausfrau wissen sollte.

Die schwere Wirtschaftslage Europas in der Nachkriegszeit verursachte, dass man besonders energisch an eine Reform des gesamten Haushaltwesens heranging. Es handelte sich vor allem darum, die Kosten der Einrichtung und Instandhaltung der Wohnungen und insbesonders der Küchen zu verringern. Dies ist erreicht worden durch die Herstellung von billigen, technischen Hilfsgeräten, sowie von neuen Einrichtungen zur Aufbewahrung von leicht verderblichen Lebensmitteln.

Ein gut organisierter und praktisch geführter Haushalt ergibt eine Ersparnis von ungefähr 40% an Kosten und Arbeit. Das sind also sehr bedeutende Vorteile, daher sollte jede Hausfrau die gute Gelegenheit nicht versäumen auf der Zweiten Kattowitzer Frühjahrsausstellung sich mit der modernen Hausindustrie bekannt zu machen. Aus diesem Grunde sollten die Fabrikanten und Kaufleute ihre Erzeugnisse, Verbesserungen und Neuheiten auf dem Gebiete des Haushaltes so zahlreich wie möglich auf dieser Messe ausstellen.

Die Anmeldungen der Aussteller für die **Zweite Kattowitzer Frühjahrsmesse** in der Zeit vom 22. Mai bis zum 8. Juni 1931 nimmt die **„Śląskie Towarzystwo Wystaw i Propagandy Gospodarczej"** (Schlesische Gesellschaft für Ausstellungen und Wirtschaftspropaganda) in Katowice, ul. Stawowa 14 an.

Druckfehlerberichtigung.

In der Notiz über die neue Kraftfahrzeugsteuer muss es im 4. Abschnitt, letzter Satz, wie folgt heissen: „Lastautos u n t e r 1500 kg die Eigentum von Lebensmittelgenossenschaften über 500 Mitglieder sind."

Kaufen Sie Ihre Waren

auf der **INTERNATIONALEN MUSTERMESSE IN POZNAŃ**

26. April bis 3. Mai 1931.

MATERJAŁY IZOLACYJNE



FABRYKA MATERJAŁÓW IZOLACYJNYCH
WYROBÓW KORKOWYCH

WILHELM MÜLLER

SZARLEJ, GÓRNY ŚLĄSK

ALBORIL



WÄSCHT SELBST

Wiktor Kopiec

Telefon 44 **Wodzisław G. Śl.** Założ. 1854

Fabryka Wódek i Likierów
Destylacja Parowa

poleca

najlepszych likierów stołowych, rumów, araków i koniaków po cenach i warunkach dogodnych.

KRAIN & FESSER

KATOWICE

Telefon 124, 408, 3196 — Adr. telegr.: „Krainfesser, Katowice"

Wszystkiem BUDOWNICZYM, PRZEDSIĘBIORCOM ROBÓT PODZIEMNYCH, INSTALATOROM, ŚLUSARZOM, KOWALOM, STOLARZOM itp. polecamy przed zakupem wszelkich materjałów zwiedzenie naszego obszernego składu w SZYNACH, TORZE KOLEJOWYM, DŹWIGARACH, STARYCH RURACH, GWOŹDZIACH DRUCIANYCH, ŚRUBACH, ŻELAZIE, LOKOMOTYWACH, ELEKTRYCZNYCH MATERJAŁACH INSTALACYJNYCH etc. — — —

Niezwykła okazja zakupu.

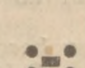
Zwiedzenie składu naszego w Katowicach-Bogucicach za poprzedniem zgłoszeniem w biurze naszem przy ulicy Kochanowskiego L. 4

FABRYKA KWASU WĘGLOWEGO

C. C. Rommenhöller

Spółka z ogr. odp.





Katowice :-: **Rybnik**

Tel. 700 Mielęckiego 8

Die bekannten Biere

AUS DER FÜRSTLICHEN
UND BÜRGERLICHEN
BRAUEREI TICHAU



SIND IN ALLEN OBERSCHL.
LOKALEN ZU HABEN!

Man verlange überall ausdrücklich

Tichauer Bier

Verantwortlicher Redakteur: Tadeusz Chmiel, Katowice, — Verlag: Wirtschaftliche Vereinigung für Poln.-Schles., Katowice. — Druck: Sp. Zakł. Graf. i Wyd. „Polonia" S. A. Katowice